

Please continue to help prevent the spread of novel coronavirus infections

We thank you all for cooperating in preventing the spread of the novel coronavirus infections. The government's expert panel recommends the practice of "new lifestyle," such as social distancing, wearing a mask, hand washing, and avoiding the Three Cs (closed spaces, crowded places, close-contact settings). In order to protect yourself and your loved ones, please cooperate and practice this "new lifestyle."

COVID-19 Countermeasures of Urayasu City (new sections established)

● Benefits for child rearing household

There is no procedure required for receiving benefits.

- FY2020 Temporary welfare benefits for child-rearing households **Note:** Implemented in accordance with the enactment of the government's supplementary budget (Scheduled to be paid on June 30)

Amount of ¥10,000 per child will be provided for every household receiving child allowance (ordinary benefit) (infants to junior high school students)

- FY 2020 Urayasu City supplementary child allowance benefits (Scheduled to be paid on June 30)

Additional amount of ¥5,000 per child will be provided from Urayasu City for every household receiving child allowance (infants to junior high school students) that was paid the benefit amount of ¥10,000.

- FY 2020 Urayasu City supplementary child-rearing allowance benefits (Scheduled to be paid on July 10)

Urayasu City will provide ¥30,000 to household receiving child-rearing allowances.

Inquiries: Child Services Section, **Tel:** 712-6424



● Support for daily life

- Establishment of employment support benefits for people with disabilities

Part of the wages will be subsidized for people who are using continued employment support (Type B), transition support facilities, and rehabilitation service. (Welfare Support Section for The Disabled, Schemes and Services Section for The Disabled)

● Measures related to the prevention of spread of infection

- New subsidy established for facilities that provide care related to nursing insurance services

To assist facilities that provide day care services under nursing insurance, expenses related to the prevention of infection, such as environmental improvements and the purchase of hygiene supplies will be subsidized. (Nursing Insurance Section)

- New subsidy established for temporary daytime support facilities

To assist temporary daytime support facilities and local activity support centers, labor costs and expenses related to purchasing items such as disinfectants will be subsidized (using national funds). (Schemes and Services Section for The Disabled)

- New subsidy established to support service providers that confirm the safety of people with disabilities at home

This is a subsidy to help fund consultation offices that provides care by specialists visiting the homes of disabled (using national funds.) (Schemes and Services Section for The Disabled)

- New subsidy established to help fund operating expenses of temporary daytime support facilities that had to close (during April through June)

Part of the operation expenses will be subsidized to temporary daytime support facilities that either closed or reduced their services to prevent the spread of novel coronavirus infections. (Schemes and Services Section for The Disabled)

Special fixed benefits

¥100,000 will be paid per person recorded in the Basic Resident Register on the base date (April 27). After May 22, each household will be sent a notification with details on how to apply.

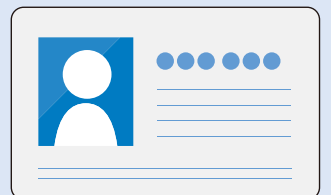
➤How to apply

Application by mail: Application form will be mailed from May 22. Please fill out the form and send it back to us with necessary documents enclosed.

Online application: If you have a My Number Card, you can apply online from the Myna Portal.

- Starting from the end of May, payment will be transferred to the bank account of the head of the household in principle. If you do not have a bank account or for any other unavoidable circumstances, application will be accepted at the counter.

Inquiries: Persons in charge of special fixed benefits, **Tel:** 351-1111 (excluding Saturdays, Sundays, and national holidays)



Beware of scams related to benefits

Urayasu City and the Ministry of Internal Affairs and Communications will not do the following:

- never ask you to operate an ATM.
- never ask you to pay the fee to receive "special fixed benefit."
- at this moment, we will never contact you by phone, mail, or email for your personal information such as family structure or your bank account.

If you receive any suspicious calls, mails, or emails, please contact Urayasu Police Station, **Tel:** 350-0110

Message from Urayasu International Center

We provide novel coronavirus-related information for foreigners from Urayasu International Center in English and in easy Japanese.

URL: <http://urayasu-ic.jp/oshirase/covid-19>

Inquiries: International Center, **Tel:** 306-5181



(Local Activities Promotion Section)

Cancellation and Postponement of Events

All events scheduled to take place on or before June 30 (Tue.) will be cancelled or postponed. Schedules for events after July 1 (Wed.) will be announced on the Urayasu City website.

Payment of injury and disease benefits

This is paid to persons who are insured by the National Health Insurance of Urayasu City and were not able to work and could not receive their salary or the like due to actual or suspected infection by the novel coronavirus.

Applicable duration: January 1 through September 30 (up to 1 year and 6 months if hospitalization continues)

Eligibility: Those who receive salary and are insured by National Health Insurance of Urayasu City, but were not able to work and are not able to receive their salary or the like due to novel coronavirus infection or being suspected of infection because of having symptoms such as fever.

Days that qualify for payment: After 3 days have elapsed from the day the insured was unable to work, starting on that day for the period the insured was unable to work for the days the insured was scheduled to work.

Amount paid: Amount obtained by dividing the total amount of salary income for the most recent three consecutive months by the number of working days x 2/3 x number of days (days that qualify for payment)

Necessary documents:

- [By the head of the household] Document with information on bank account to transfer the payment
- [By the insured] Document that describes the day when the symptoms appeared and the day he/she consulted the consultation center for returnees and those in close contact with possible infected persons
- [By the employer] Document concerning the working condition of the employee (working days for the last three months and days the employee was absent from work due to sickness) and salaries paid in the last three months
- [By medical institution] Document that lists the name of the injury/disease and the period during which he/she was deemed impossible to work

Note: For more information, please refer to the Urayasu City website or contact us.

Inquiries: National Health Insurance & Pension Section, Tel: 712-6829



Community support coupons will be distributed



As a measure unique to Urayasu City, the city will distribute "community support coupons" that can only be used in stores within the city for the purpose of supporting the local economy and community life affected by the novel coronavirus infection.

Overview

- **Distribution amount**
¥2,000 yen per person (¥500 x 4 coupons)
- **Where you can use the coupon**
We will inform you on Urayasu City website at the beginning of June.
- **Valid duration**
One year, starting from June 15 (Mon.) to June 14 (Mon.), 2021
- **Important notes**
 - You will not receive change for purchases using this coupon.
 - Coupons that expired are invalid.
 - Coupons cannot be used for the following payments:
 - (1) National and local governmental payments (payments such as taxes, public facility usage fees, and transfer fees)
 - (2) Public service fees and utility payments such as electricity, gas, water, and train tickets
 - (3) Financial instruments such as stock formulas, insurance, and lottery
 - (4) Purchase of commodities
 - (5) Tobacco
 - (6) Cashable items such as stamps, revenue stamps, book certificates, beer vouchers, and prepaid cards
 - (7) Other payments specified by the city
- **Who will receive the coupon**
Persons who are recorded in the Basic Resident Register of Urayasu City on April 27, 2020. (This includes persons whose resident record had been deleted according to

Article 8 of the Basic Resident Register Act (Law No. 81 of 1967) before the reference date, was not registered in the basic resident register of any municipality on the reference date despite living in Japan, and became registered for the first time after the reference date in the basic resident register of Urayasu City.)

How the coupon will be distributed

Starting from early June (planned), the coupon will be sent to the head of the household for all registered members of the family.

To business owners

We are looking for stores and shops where community support coupon may be used.

How to apply

Send or fax the registration and contract form (download from Urayasu City website) and a copy of bankbook to Urayasu Chamber of Commerce and Industry, 1-19-36 Nekozone, Postal code: 279-0004, Fax: 350-6698, or apply online from Urayasu City website.

Note: Recruitment will continue until May 31, 2021

Payment method

Bank transfer to the specified account

Eligibility

Businesses that have offices and stores in the city
Note: For more information on eligibility, please contact us.

Inquiries

Urayasu Chamber of Commerce and Industry Office (Tel) 351-3000

Inquiries: Community Economy Vitalization and Civic Life Support Office (Commerce Industry and Tourism Section), Tel: 351-1111

Tablet rental to children and students affected by school closures

We would like to provide learning environment to help students learn from home during school closures. We rent tablets and computers for children and students without these devices at home.

Eligibility:

- ▶ A home with wireless internet connection
- ▶ A household without a computer, tablet, or smartphone that can be used by children or students during the temporary school closures

If you would like to rent a tablet, please contact your school.

(Guidance Section)



Stretching that can be done at home

Introducing a video of simple exercise and stretching that can be done by children and adults to relieve the lack of exercise and stress during the stay-at-home request.

Urayasu exercise

This exercise program was created

for an energetic and lively Urayasu City.

URL: <https://www.youtube.com/watch?v=muKroETNtA>



Healthy stretching

It is a stretch that can be done at your own pace while sitting. Because it is a gentle movement, seniors can also participate.

URL: <https://www.youtube.com/watch?v=DD7iBSZjY2o>



Deadline for the first payment of municipal/prefectural tax (resident tax) is June 30 (Tue.)

▶ Those who are self-employed [Individually paid "ordinary collection"]
Municipal and prefectural inhabitant tax amount notification will be mailed on June 10 (Wed.). Please bring the enclosed payment slip to Urayasu City Hall, financial institution (bank, credit union, etc.), Japan Post Bank, or convenience store (for payment slips with barcodes) for payment.

▶ Salaried workers / persons with salary income [Tax deducted from salary "special collection"]

Municipal and prefectural inhabitant tax amount notification for special collection is mailed to your employer on May 12 and it will be deducted from your monthly salary. If you changed your job, please discuss with your new employer on how to pay.

▶ Those who are 65 years of age or older as of April 1, and are subject to municipal/prefectural tax on pension income [Tax deducted from pension "special collection"]

Tax amount will be deducted from your pension payment that takes place six times a year. Municipal and prefectural inhabitant tax amount notification that indicates the deduction amount will be mailed on June 10 (Wed.)

● For people who have difficulty paying municipal taxes due to the impact of novel coronavirus infection

If someone is having a temporary difficulty paying the municipal tax, there is an arrangement in place to postpone the payment for up to one year if certain requirements are met.

Note: For more information, please contact us.

Inquiries: For questions concerning tax calculations and taxation certificate: Residential Tax Section, Tel: 712-6212

For questions concerning tax payment and tax payment certificate: Tax Collection Section, Tel: 712-6229

Reduction of national health insurance tax and nursing insurance premiums

Due to novel coronavirus infection, national health insurance tax and nursing insurance premiums will be reduced for a household where a person who is primarily responsible for financially supporting the family dies or suffers

from infection, or for a household whose income is expected to decrease (for 30% or more).

Inquiries: National Health Insurance & Pension Section, Tel: 712-6280
Nursing Insurance Section, Tel: 712-6403

Expansion of business stabilization funds

To help businesses within Urayasu City whose sales are decreasing due to the impact of novel coronavirus infection, we will raise the maximum amount of Business Stabilization Funds from 15 million yen to 30 million yen as a special measure. We will ease loan conditions, loan repayment period, and credit guarantee fee will be fully subsidized.

Please contact us for more information.
Inquiries: Commerce Industry and Tourism Section, Tel: 712-6295

Benefits for small and medium enterprises

Due to the impact of novel coronavirus infection, ¥100,000 per business will be provided for small and medium-sized enterprises (including self-employed) in Urayasu City where sales have decreased by 50% or more compared with the same month of the previous year (any month from January to December FY2020).

Please contact us for more information.
Inquiries: Commerce Industry and Tourism Section, Tel: 712-6295



Recyclable Waste Disposal Schedule for June

Collection Area	Bottles/Cans/ PET plastic bottles	Newspapers/ Magazines
Nekozone, Kitazakae, Todaijima	Every Tue.	Every Mon.
Horie, Higashino, Fujimi, Maihama, Tekkadori 3-chome	Every Wed.	Every Sat.
Kairaku, Mihama, Irifune, Hinode, Akemi	Every Thu.	Every Mon.
Tomioka, Imagawa, Benten, Takasu, Minato, Tekkadori 1- and 2-chome, Chidori	Every Fri.	Every Sat.

* Please put out your garbage between 7 a.m. and 8 a.m. It is against the rules to put it out earlier or later than this designated time as it could become a nuisance in your neighborhood.

* Bulky items will be collected separately on request by phone. Call the Bulky Items Reception Center, ☎ 305-4000. For inquiries, contact the Garbage-Free Section.

FOREIGN RESIDENTS' ASSISTANCE DESK

Urayasu City provides consultation services concerning daily life such as medical, educational or job-related matters.

HOURS: 10 a.m. - 12 noon, 1 - 4 p.m. weekdays

LANGUAGES: English, French, Chinese, Polish, Spanish, Russian and Japanese

PHONE NUMBER & LOCATION:

☎351-1111 (ext. 14108)

Local Activities Promotion Section
(Urayasu City Hall 3F)